



**Farsçayı Kolayca Öğrenin**

**فارسى را به راحتى بياموزيد**



Dr. Ayşe KAŞ

دكتورعائشه كاش





FCR YAYIN LTD.

Genel Yayın No | General Publication Number: 1435

FCR Sertifika no | Certificate Number: 46550

ISNI: 0000 0004 4657 1968

Kitabe Yayınları

Yayın No | Publication Number: 97

Kitap Adı: Farsçayı Kolayca Öğrenin / فارسی را به راحتی بیاموزید

Book Title (English): Learn Farsi Easily

ISBN: 978-625-98240-8-6

DOI: doi.org/10.70458/fcr.9786259824086

Yazar | Author: Ayşe KAŞ

orcid.org/0000-0001-5083-1097

Yayın Türü | Publication Type: Kitap | Book – Monograph

Yayın Dili | Language: Türkçe | Turkish

Ebat | Dimensions: 13,5 x 21 cm

Baskı Sayısı | Edition: 1

Sayfa Sayısı | Pages: 116

Yayın Tarihi | Publication Date: Ekim | October 2024

Yayın Yeri | Place of Publication: Ankara, Türkiye

Mizanpaj ve Kapak | Layout and Cover Design: FCR

Baskı ve Cilt | Printing and Binding: NY MATBAACILIK (Sertifika no: 50732)

Konu Kategorisi | Subject Categories

BIC: 2CTM | Dil öğrenimi: Farsça (Farsi) | Language learning: Persian (Farsi)

BISAC: FOR022060 | Yabancı Dil Eğitimi / Farsça (Farsi) | Foreign Language Study / Persian (Farsi)

THEMA: 2CTM | Dil öğrenimi: Farsça | Language learning: Persian

LC: PK6235 | Farsça - Dilbilgisi, Kompozisyon, vb. | Persian language - Grammar, Composition, etc.

Atf Bilgisi | Cite as: Kaş, ayşe. *Farsçayı Kolayca Öğrenin*– Ankara: Kitabe Yayınları, 2024.

© All rights reserved | FCR YAYIN LTD.



Hacı Bayram Mah. Boyacılar Sk. No: 14/1 06050

Altındağ-Ankara/TÜRKİYE • Tel: +90 (312) 310 08 60

<http://www.fcr.com.tr> • [fcr@fcr.com.tr](mailto:fcr@fcr.com.tr)



**Farsçayı Kolayca Öğrenin**

**فارسى را به راحتى بياموزيد**



Dr. Ayşe KAŞ

دكتورعائشه كاش

## Yazar Hakkında

Dr. Ayşe KAŞ

1971 Elazığ doğumlu Ayşe Kaş, 2010-2014 yılları arasında Ankara Üniversitesi DTCF’de Fars Dili ve Edebiyatı ile Arap Dili ve Edebiyatı bölümlerinde çift anadal yaparak lisans eğitimini tamamlamıştır.

2014-2018 yılları arasında Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Tasavvuf Yüksek Lisans programını tamamlayan Kaş, 2019-2023 yılları arasında Eskişehir Osmangazi Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Arap Dili ve Belagatı bölümünde doktora eğitimini bitirmiştir. Bu süreçte Sağlık Bakanlığı’na bağlı çeşitli hastane ve kurumlarda Farsça ve Arapça dillerinde tercümanlık görevi yapmış, özel kurslarda Arapça dersleri ve vermiştir. 2020-2024 yılları arasında Yıldırım Beyazıt Üniversitesi EDURESE uzaktan eğitim programında Farsça dersleri vermeye devam etmektedir.

2022 yılından itibaren MEB’de Arapça öğretmenliği görevini sürdüren Kaş, yazarlık kariyerine çocuk yaşlarda başlamıştır. Yayımlanmış eserleri arasında 2012’de *“Doğum Günün Kutlu Olsun Peygamberim”* ve 2019’da *“Çocukluğum Bir Kardelen Öyküsü: Bir Çocuk Anı Yazarsa”* adlı kitapları bulunmaktadır. Ayrıca 2024 Ocak ayında *“Eğitimci Gözüyle İnsan”*, Nisan 2024’te *“Yırtık Fistanlar”* (Yazar: Nahid Tabatabayi, Çeviri: Ayşe Kaş), ve Mayıs 2024’te *“İmge Bilim Açısından Fars-Arap-Türk Çocuk Edebiyatı Karşılaştırması”* adlı eserleri yayımlanmıştır. Birçok internet sitesinde yazı ve şiirleri de bulunmaktadır.

Ayşe Kaş evli ve iki çocuk annesidir.

## About the Author

Dr. Ayşe KAŞ

Born in Elazığ in 1971, Ayşe Kaş completed her undergraduate studies with a double major in Persian Language and Literature and Arabic Language and Literature at Ankara University, Faculty of Languages, History, and Geography (DTCF) between 2010 and 2014. She obtained her Master's degree in Sufism within the Department of Basic Islamic Sciences at Ankara University's Faculty of Theology from 2014 to 2018. Subsequently, she pursued her doctoral studies in the Arabic Language and Rhetoric department at Eskişehir Osmangazi University's Faculty of Theology, completing it between 2019 and 2023. During this period, she worked as a translator in Persian and Arabic languages at various hospitals and institutions affiliated with the Ministry of Health and taught Arabic in private courses. From 2020 to 2024, she continued to teach Persian in the EDURESE distance education program at Yildirim Beyazıt University. Since 2022, she has been serving as an Arabic teacher in the Ministry of National Education (MEB). Ayşe Kaş started her writing career at a young age. Her published works include "Happy Birthday My Prophet" (2012) and "A Story of My Childhood: If a Child Writes a Memoir" (2019). Additionally, she published "The Human from an Educator's Perspective" in January 2024, "Ripped Dresses" (Author: Nahid Tabatabaei, Translator: Ayşe Kaş) in April 2024, and "A Comparative Study of Persian-Arabic-Turkish Children's Literature from an Imagery Science Perspective" in May 2024. She has also contributed essays and poems to various websites. Ayşe Kaş is married and has two children.

## درباره نویسنده

دکتر عایشه کاش

عایشه کاش که در سال ۱۹۷۱ در الازیغ به دنیا آمد، تحصیلات خود را در مقطع کارشناسی با دو رشته زبان و ادبیات فارسی و زبان و ادبیات عربی در دانشگاه آنکارا، دانشکده زبان، تاریخ و جغرافیا (DTCF) بین سال‌های ۲۰۱۰ تا ۲۰۱۴ به پایان رساند. او مدرک کارشناسی ارشد خود را گرفت. مدرک تصوف در گروه علوم پایه اسلامی دانشکده الهیات دانشگاه آنکارا از سال ۲۰۱۴ تا ۲۰۱۸. متعاقباً، او تحصیلات خود را در مقطع دکتری در بخش زبان و بلاغت عربی در دانشکده الهیات دانشگاه اسکی‌شهر عثمانگازی ادامه داد و آن را بین سال‌های ۲۰۱۹ و ۲۰۲۰ به پایان رساند. وی در این مدت به عنوان مترجم زبان های فارسی و عربی در بیمارستان ها و موسسات مختلف وابسته به وزارت بهداشت مشغول به کار شد و در دوره های خصوصی به تدریس زبان عربی پرداخت. او از سال ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۴ به تدریس زبان فارسی در برنامه آموزش ادورسه از راه دور بیلدیریم بیازید در دانشگاه ادامه داد. از سال ۲۰۲۲، او به عنوان معلم عربی در وزارت ملی مب خدمت می کند. عایشه کاش کار نویسندگی خود را در سنین جوانی آغاز کرد. از آثار منتشر شده او می توان به «تولدت مبارک پیامبر من» (۲۰۱۲) و «داستانی از کودکی من: اگر کودکی خاطره ای بنویسد» (۲۰۱۹) اشاره کرد. علاوه بر این، او «انسان از منظر مری» را در ژانویه ۲۰۲۴، «لباس های پاره شده» (نویسنده: ناهید طباطبایی، مترجم: آیشه کاش) را در آوریل ۲۰۲۴ و «مطالعه تطبیقی ادبیات کودکان فارسی-عربی-ترکی» را منتشر کرد. دیدگاه علم تصویرسازی" در ماه مه ۲۰۲۴. او همچنین مقالات و شعرهایی را در وب سایت های مختلف منتشر کرده است. عایشه کاش متاهل و دارای دو فرزند است.

## Kitap Hakkında

### Farsçayı Kolayca Öğrenin

Dil öğrenimi, günümüz teknolojisinin sağladığı olanaklarla artık daha kolay erişilebilir hale gelmiştir. Dil öğrenmenin bireylere kattığı en önemli değerler arasında, çok yönlü düşünme yeteneğinin geliştirilmesi, farklı kültürlerle tanışarak yaşamı farklı perspektiflerden değerlendirme ve zorluklarla başa çıkma konusunda fırsatlar yaratma yer almaktadır. Farsça, bu bağlamda önemli bir konuma sahiptir. Arapça ve Osmanlıca alfabelerine benzerliği, Türkçe ile ortak ve benzer kelimeleri nedeniyle, coğrafyamıza hiç de yabancı olmayan bir dildir. Bu dilin öğrenimi, tarih ve edebiyat gibi bilim dalları açısından da büyük önem arz etmektedir.

Farsça, Hint-Avrupa dil ailesine mensuptur ve öğrenimi oldukça keyiflidir. Arapça gibi eril ve dişil ayrımı bulunmadığından, daha kolay bir yapıya sahiptir. Ayrıca, ritmi ağır gelmeyen ve kulağa hoş gelen bir dildir. Arapça'dan birçok kelime ödünç almış olup, aynı zamanda Türkçe ile de kelime alışverişinde bulunmuştur. Kültürlerarası etkileşimlerden doğan özgün deyimleri de barındıran Farsça, bu yönleriyle öğrenilmeye değerdir.

Kitabımız, Farsça öğrenimini kolaylaştıran bir yöntemle hazırlanmıştır. Farsça'yı öğrenmek veya öğretmek isteyen öğrenci ve öğretmenlere rehberlik edecek basit ve anlaşılır ifadelerle öğrenimi hızlandırmayı amaçlamaktadır. Bu sayede sağlam bir temel edinen öğrencilerin, dile özgü kuralları anlama yetisi kazanmaları muhtemeldir. Dil öğrenmek, sonsuz bir denizde kulaç atmaya benzer; sabır ve azimle çalışmak gerekmektedir. İnsan, yeni bir dil öğrenirken sevinç ve keyif duyar, merak duyguları gelişir ve zihinsel hareketlilik artar. Farsça öğrenmek is-

teylen herkes için hazırlanmış bu kitap, “Farsçayı Kolayca Öğrenin” başlığı altında, dilin temel kurallarını ve günlük konuşmalarda sıkça kullanılan ifadeleri kolay ve anlaşılır bir şekilde sunmayı amaçlamaktadır. Amacımız, okuyucuların Farsça dilini hızlı ve etkili bir şekilde öğrenmelerine yardımcı olmaktır. Bu kitap, zengin kültürel ve tarihi birikimiyle Farsça'yı keşfetmenizi ve bu dili konuşulan ülkelerde rahatça iletişim kurabilmenizi sağlayacak bir rehberdir. Adım adım ilerleyen dersler ve pratik örneklerle, Farsça öğrenmenin ne kadar kolay olduğunu göreceksiniz. Bu yolculukta başarılar dilerim.

**Anahtar Kelimeler:** Farsça; Dil; Öğrenim; Kültür; Edebiyat.

## **About the Book**

### **Learn Farsi Easily**

In the contemporary era, the acquisition of language skills has become significantly more accessible thanks to advancements in technology. Mastering a new language not only broadens one's cognitive abilities but also facilitates encounters with diverse cultures, providing novel perspectives on life and strategies for overcoming challenges. Persian, with its alphabet shared by Arabic and Ottoman Turkish, and its lexical similarities with Turkish, is a language well-rooted in our geographical region. Hence, learning this language holds substantial importance in disciplines such as history and literature.

Persian, belonging to the Indo-European language family, is enjoyable to learn due to its straightforward grammatical structure, devoid of gender distinctions like in Arabic. The language possesses a pleasant rhythm and has borrowed extensively from Arabic while also contributing to Turkish. The unique idioms born from intercultural exchanges further enhance the appeal of learning Persian.

Our book is designed to facilitate the learning of Persian through a simplified method. It serves as a guide for both students and teachers, aiming to expedite the learning process with clear and comprehensible expressions. By establishing a solid foundation, students are likely to grasp the unique rules of the language independently.

Learning a language is akin to navigating an endless sea; it requires patience and perseverance. The joy and satisfaction

derived from embodying a new language are unparalleled. Curiosity is nurtured, and intellectual engagement is heightened as one delves into the intricacies of the language. Much like an iceberg conceals its vastness beneath the surface, a second persona emerges within the learner. This book is crafted for anyone aspiring to learn Persian, presenting the fundamental rules and commonly used expressions in everyday conversations in an easy-to-understand manner. Our goal is to enable readers to acquire Persian quickly and effectively. With its rich cultural and historical heritage, Persian is a language worth learning. This book is a guide to discovering the beauty of the language and facilitating communication in Persian-speaking regions. Through step-by-step lessons and practical examples, you will find that learning Persian is both simple and rewarding. I wish you success on this journey.

**Keywords:** Persian; Language; Learning; Culture; Literature.

## درباره کتاب

### فارسی را به راحتی بیاموزید

آموزش زبان با فنآوریهای روز به طرز چشمگیری آسانتر شده است. در میان مزایای بی شمار یادگیری زبان، توسعه توانایی تفکر چندجانبه، آشنایی با فرهنگهای مختلف و ارزیابی زندگی از زوایای گوناگون، و پیدا کردن فرصتهایی برای مقابله با چالشها قرار دارد. زبان فارسی با شباهتهایی که به الفبای عربی و عثمانی دارد و با واژگان نزدیک و هممعنی به ترکی، برای منطقه ما زبانی آشنا است. به همین دلیل، یادگیری این زبان از نظر علمی مانند تاریخ و ادبیات اهمیت دارد. فارسی به خانواده زبانهای هند و اروپایی تعلق دارد و یادگیری آن بسیار لذتبخش است. برخلاف عربی که تقسیم جنسیتی دارد، فارسی ساختاری آسانتر دارد. همچنین، ریتمی خوشایند و نه سنگین دارد. فارسی از عربی بسیاری از واژگان را به عاریه گرفته و با ترکی نیز تبادل واژگان داشته است. اصطلاحات اصلیای که از همپوستگی فرهنگی ناشی میشود نیز در این زبان وجود دارد. به همین دلایل، یادگیری فارسی ضروری است. کتاب ما با روشی که یادگیری فارسی را آسان میکند نوشته شده است و با استفاده از عبارات ساده و قابل درک برای دانشجویان و معلمان که میخواهند فارسی یاد بگیرند یا آموزش دهند، سرعت یادگیری را افزایش میدهد. اینگونه، دانشجویانی که پایهی محکمی به دست میآورند، احتمالاً توانایی درک قواعد خاص زبان را نیز کسب خواهند کرد. یادگیری زبان مانند شنا کردن در دریای بی پایان است؛ نیاز به صبر و تلاشی بیوقفه دارد. انسان با تسلط بر یک زبان جدید شاد میشود و لذت میبرد. حس کنجکاوی با زبان رشد میکند و فعالیت ذهنی در عمقهای زبان افزایش مییابد. به طوری که، مانند یک کوه یخی پنهان، درون خود پروفیل انسانی دیگری را ترسیم میکند. این کتاب برای

همه افرادی که میخوانند فارسی بیاموزند آماده شده است. تحت عنوان "آموزش آسان فارسی"، اصول پایه‌های زبان و عبارات رایج در مکالمات روزمره را به شکلی آسان و قابل درک ارائه داده‌ایم. هدف ما کمک به خوانندگان در یادگیری سریع و مؤثر زبان فارسی است. فارسی با غنای فرهنگی و تاریخی خود، زبانی است که یادگیری آن ارزشمند است. این کتاب راهنمایی برای کشف زیباییهای زبان و تسهیل ارتباط در کشورهای فارسی‌زبان است. با درسهای گام به گام و مثالهای عملی، شما خواهید دید که یادگیری فارسی چقدر آسان است. در این سفر به شما موفقیت آرزو میکنم.

**کلیدواژه‌ها:** فارسی، زبان، یادگیری، فرهنگ، ادبیات

## İÇİNDEKİLER

TAKDİM-----	15
BİRİNCİ DERS درس اول	
1. Farsça Alfabe Harfleri حروف الفبای فارسی-----	17
1.1. İşaret Kalıpları ve Cümleler الگوهای علامت و جملات-----	20
1.2. Sorular ve Cevaplar پرسشها و پاسوخها-----	22
1.3. Sıfatlar ve Örnekleri-----	25
1.4. Farsça Şarkı آهنگ فارسی-----	27
İKİNCİ DERS درس دوم	
2. Bağlaçlar ve Cümle Örnekleri حروف ربطها و مثال های جملات-----	29
2.1. Yer Bildiren Edatlar-----	34
2.2. Zamirler ضمیرها-----	36
2.3. Tamlamalar اضاهاها-----	37
ÜÇÜNCÜ DERS درس سوم	
3. Okuma Alıştırmaları تمرینات خواندن-----	43
3.1. Telefon Konuşması مکالمه تلفنی-----	49
3.2. Farsça Çoğullar جمع فارسی-----	60
3.3. Farsça Zamanlar زمان های فارسی-----	62
3.4. Geçmiş Zaman گذشته ساده-----	62
3.5. Geçmiş Sürekli Zaman گذشته استمراری-----	62
3.6. Geçmiş Rivayet Zamanı گذشته نقلی-----	62
3.7. Uzak Geçmiş Zaman گذشته دور-----	62
3.8. Gelecek Zaman آینده-----	63
3.9. Şimdiki Zaman حال اخباری-----	63
3.10. Gereklilik Zamanı حال التزای-----	63
3.11. Yardımcı Fiiller فعل های مرکب-----	64

3.12. Soru Cümleleri	جملات پرسشی	64
3.13. Dilek-İstek	درخواست	65
3.14. Görüş	نظر	65
3.15. Öneri	پیشنهاد	65
3.16. Soru cümleleri	جملات پرسشی	66
3.17. Retorik Soru Cümleleri	جملات پرسشی بلاغی	70
3.18. Dolaylı Soru Cümleleri	جملات استفهامی غیر مستقیم	70
3.19. Günlük Cümleler	جملات روزانه ای	71
3.20. Olumsuz sorular	سوالات منفی	72
3.21. Farsça Önemli Kelimeler	کلمات مهم فارسی	73

#### DÖRDÜNCÜ DERS چهارم درس

4. Diyalog	گفت و گو	85
4.1. Günlük Konuşmada Mübalağa/Abartı Örnekleri	نمونه هایی از مبالغه در گفتگوی روزانه	87
4.2. Yeterlilik Kipi	(فعل اقتداری)	89
4.3. Mutlak Yeterlilik	(اقتداری مطلق)	91
4.4. Meşhur Atasözleri:	ضرب المثل های معروف	92
4.5. Nasreddin Hoca	ملا نصرالدین	93
4.6. Şiir: Rastlantı	شعر برخورد	94
4.7. Koyun Postuna Bürünmüş Bir Kurdun Çocuk Hikayesi	قصه کودکی که در لباس میش	97
4.8. Dost Canlısı Bir Kuş	شعر پرندۀ دوستدار	99
4.9. Ben Küçük Bir Zürafayım	من یک زرافه کوچولو هستم	100
4.10. Kırmızı Pelerinli Kız Hikayesi	داستان شئل قرمزی	104
SONUÇ		111
KAYNAKÇA		113
DİZİN		115

## TAKDİM

Dil öğrenmek, sonsuzluğa giden bir denizde kulaç atmaya benzer. Dil öğrencisine bu uzun yolculukta en gereken şey, sabır ve azimle yorulmadan, bıkmadan çalışmaktır. İnsan, başka bir dilde vücut bulmakla sevinir ve keyif alır. Merak duyguları, dil ile gelişir ve zihin hareketliliği dilin derinliklerinde artar. Öyle ki, gizli bir buzdağı gibi içinde ikinci bir insanın profili çizilir.

Bu kitap, Farsça öğrenmek isteyen herkes için hazırlanmıştır. “Farsçayı Kolayca Öğrenin” başlığı altında, sıfırdan başlayarak dilin temel kurallarını ve günlük konuşmalarda sıkça kullanılan ifadeleri kolay ve anlaşılır bir şekilde sunmayı amaçladık. Amacımız, okuyucuların Farsça dilini hızlı ve etkili bir şekilde öğrenmelerine yardımcı olmaktır.

Farsça, zengin kültürel ve tarihi birikimiyle öğrenmeye değer bir dildir. Bu kitap, dilin güzelliklerini keşfetmenizi ve Farsça konuşulan ülkelerde rahatça iletişim kurabilmenizi sağlayacak bir rehberdir. Adım adım ilerleyen dersler ve pratik örneklerle, Farsça öğrenmenin aslında ne kadar kolay olduğunu göreceksiniz.

Bu yolculukta size başarılar dilerim.

Dr. Ayşe KAŞ